

31996L0047

17.9.1996

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 235/1

DIRECTIVA 96/47/CE A CONSILIULUI
din 23 iulie 1996
de modificare a Directivei 91/439/CEE privind permisele de conducere

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 75,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽²⁾,

hotărând în conformitate cu procedura menționată la articolul 189c din tratat ⁽³⁾,

întrucât Directiva 91/439/CEE a Consiliului din 29 iulie 1991 privind permisele de conducere ⁽⁴⁾ prevede că permisele de conducere se stabilesc în conformitate cu modelul comunitar descris în anexa I la directiva menționată anterior;

întrucât este necesară introducerea unui model alternativ pentru a se ține cont de practicile existente și pentru a răspunde dorințelor anumitor state membre;

întrucât, în contextul recunoașterii reciproce a permiselor, este necesar să se asigure compatibilitatea și interoperabilitatea acestor permise pe întreg teritoriul Comunității; întrucât, în acest scop, introducerea, în mod individual, a tehnologiei informației la nivelul modelului de permis comunitar ar trebui să fie evitată, lăsând, în același timp, posibilitatea introducerii ulterioare a unui microprocesor sau dispozitiv informatizat similar;

întrucât ar trebui să li se dea statelor membre posibilitatea de a înregistra, într-un loc special, informații care nu sunt direct legate

de administrarea permiselor de conducere sau de siguranța rutieră, în sensul că aceste înregistrări să se facă sub rezerva acordului specific, în scris, al titularului;

întrucât, în ceea ce privește specificațiile tehnice ale modelului de permis de conducere comunitar, prezenta directivă aplică „noua abordare” la nivelul armonizării tehnice prin stabilirea unui cadru general pentru specificații, lăsând cerințele detaliate în seama procedurilor de standardizare industrială,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 91/439/CEE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 alineatul (1) și articolul 2 alineatul (3) se modifică prin adăugarea cuvintelor „sau la” după cuvintele „anexa I”;
2. La articolul 2 se adaugă următorul alineat:

„(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor pe care le adoptă Consiliul în acest sens, modelul permiselor de conducere stabilit în anexele I și la nu poate conține nici un dispozitiv electronic informatizat.”
3. Se adaugă anexa la conform anexei la prezenta directivă.

Articolul 2

(1) După consultarea Comisiei, statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până cel târziu la 1 iulie 1996. Statele membre informează imediat Comisia cu privire la aceasta.

Când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere în momentul publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

⁽¹⁾ JO C 21, 25.1.1996, p. 4 și

JO C 54, 23.2.1996, p. 5.

⁽²⁾ JO C 301, 13.11.1996, p. 22 și

JO C 204, 15.7.1996, p. 20.

⁽³⁾ Avizul Parlamentului European din 16 noiembrie 1995 (JO C 323, 4.12.1995, p. 109), Poziția comună a Consiliului din 26 februarie 1996 (JO C 120, 24.4.1996, p. 1) și Decizia Parlamentului European din 6 iunie 1996 (JO C 181, 24.6.1996, p. 16).

⁽⁴⁾ JO L 237, 24.8.1991, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 94/72/CE (JO L 337, 24.12.1994, p. 86).

(2) Statele membre comunică Comisiei textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Articolul 3

Adoptată la Bruxelles, 23 iulie 1996.

Prezenta directivă intră în vigoare în ziua următoare publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Pentru Consiliu

Președintele

I. YATES

ANEXĂ

„ANEXA Ia

DISPOZIȚII PRIVIND MODELUL COMUNITAR AL PERMISELOR DE CONDUCERE*(Alternativă la modelul din anexa I)*

1. Caracteristicile fizice ale permisului de conducere comunitar tip sunt conforme cu standardele ISO 7810 și ISO 7816-1.

Metodele de testare a caracteristicilor permiselor de conducere în scopul verificării conformității acestora cu standardele internaționale sunt conforme cu standardul ISO 10373.

2. Permisul are două fețe:

Pagina 1 cuprinde:

- (a) cuvintele «Permis de conducere» tipărite cu caractere mari în limba sau limbile statului membru care emite permisul;
- (b) denumirea statului membru care emite permisul (opțional);
- (c) semnul distinctiv al statului membru care emite permisul, tipărit în negativ într-un dreptunghi albastru și înconjurat de douăsprezece stele galbene; semnele distinctive sunt următoarele:

B: Belgia	L: Luxemburg
DK: Danemarca	NL: Țările de Jos
D: Germania	A: Austria
GR: Grecia	P: Portugalia
E: Spania	FIN: Finlanda
F: Franța	S: Suedia
IRL: Irlanda	UK: Regatul Unit,
I: Italia	

- (d) informații specifice permisului emis, numerotate după cum urmează:

- 1. numele titularului;
- 2. prenumele titularului;
- 3. data și locul nașterii;
- 4. (a) data emiterii permisului;
- (b) data expirării permisului;
- (c) denumirea autorității emitente (poate fi tipărită pe pagina 2);
- (d) un număr diferit de cel de la rubrica 5, în scopuri administrative (opțional);
- 5. numărul permisului;
- 6. fotografia titularului;
- 7. semnătura titularului;
- 8. adresa de reședință, de domiciliu sau adresa poștală (opțional);
- 9. (sub)categoria (categoriile) de vehicul(e) pe care titularul are dreptul să o (le) conducă (categoriile naționale trebuie să fie tipărite diferit de categoriile armonizate);

- (e) cuvintele «modelul Comunităților Europene» în limba (limbile) statului membru emitent al permisului și cuvintele «Permis de conducere» în celelalte limbi comunitare, tipărite cu roz pe fundalul permisului:

Permiso de Conducción

Kørekort

Führerschein

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Ajokortti
 Permis de Conduire
 Ceadúnas Tiomána
 Patente di guida
 Rijbewijs
 Carta de Condução
 Körkort;

(f) Culorile de referință:

— albastru: Pantone Reflex Blue;

— galben: Pantone Yellow.

Pagina 2 cuprinde:

(a) 9. (sub)categoria (categoriile) de vehicul(e) pe care titularul are dreptul să o (le) conducă (categoriile naționale trebuie să fie tipărite cu caractere diferite de categoriile armonizate);

10. data primei emiteri a fiecărei (sub)categorii (această dată trebuie repetată pe un permis nou atunci când este înlocuit sau schimbat ulterior);

11. data expirării fiecărei (sub)categorii;

12. informații suplimentare/restricții, sub formă codificată, referitoare la (sub)categoria respectivă;

Codurile sunt următoarele:

— *codurile 1 – 99:* codurile comunitare armonizate;

— *codurile 100 și peste 100:* coduri naționale valabile numai pentru conducerea pe teritoriul statului membru care emite permisul.

Dacă un cod se aplică tuturor (sub)categoriilor pentru care este emis permisul, acesta poate fi tipărit în coloanele 9, 10 și 11;

13. conform alineatului (3) litera (a) din prezenta anexă, un spațiu rezervat pentru înregistrările posibile, făcute de către statul membru gazdă, ale unor informații esențiale pentru administrarea permisului;

14. un spațiu rezervat pentru înregistrări posibile, de către statul membru care emite permisul, ale unor informații esențiale pentru administrarea permisului sau referitoare la siguranța rutieră (opțional). Dacă informațiile se referă la unul din titlurile din prezenta anexă, acestea ar trebui să fie precedate de numărul titlului respectiv.

Cu acordul special scris al titularului, în acest spațiu se mai pot adăuga și informații care nu se referă la administrarea permisului de conducere sau la siguranța rutieră; această adăugare nu modifică în nici un fel utilizarea modelului ca permis de conducere.

(b) o explicație a rubricilor numerotate care apar în paginile 1 și 2 ale permisului [cel puțin a rubricilor. 1, 2, 3, 4 (a), 4 (b), 4 (c), 5, 10, 11 și 12];

Dacă un stat membru dorește să facă înregistrările în altă limbă națională decât una din următoarele limbi: daneză, olandeză, engleză, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, portugheză, spaniolă sau suedeză, acesta întocmește o versiune bilingvă a permisului, utilizând una dintre limbile menționate anterior, fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din prezenta anexă;

(c) se rezervă un spațiu în modelul de permis comunitar pentru a permite o posibilă introducere a unui microprocesor sau dispozitiv informatizat similar.

3. Dispoziții speciale

(a) În cazul în care titularul permisului de conducere emis de un stat membru conform prezentei anexe își are reședința în alt stat membru, acel stat membru poate înregistra în permis informațiile esențiale pentru administrarea acestuia, cu condiția să înregistreze acest tip de informații și în permisele pe care le emite și cu condiția să existe suficient spațiu în acest scop.

(b) După consultarea Comisiei, statele membre pot adăuga culori sau marcaje, precum și coduri de bare, simboluri naționale și caracteristici de securitate, fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din prezenta anexă.

În contextul recunoașterii reciproce a permiselor de conducere, codul de bare nu poate conține alte informații decât cele care pot fi deja citite pe permisul de conducere sau care sunt esențiale în procesul de emiteri a permisului.

MODEL DE PERMIS DE CONDUCERE DIN COMUNITATE

Pagina 1

DRIVING LICENCE		MEMBER STATE
		
1. 2. 3.		
4a. 4c. 4b. 4d.		
5. 6. PHOTO 7. (8.)		
9.		

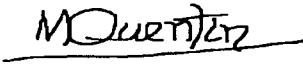
Pagina 2

13.	9.	10.	11.	12.
(14.) 1. Surname 2. Name 3. Date and place of birth 4a. Licence issuing date 4b. Administrative expiry date 4c. Issuing authority 5. Licence number 8. Address 9. Category 10. Category issuing date 11. Category expiry 12. Restrictions	A1			
	A			
	B1			
	B			
	C1			
	C			
	D1			
	D			
	BE			
	C1E			
	CE			
	D1E			
DE				

SPECIMEN DE PERMIS DE CONDUCERE DIN COMUNITATE

Permis de conducere belgian (pentru informare)

RIJBEWIJS		KONINKRIJK BELGIE
		
1. Steven 2. Anne-Marie M.E. 3. 01.04.73 D-53170 Bonn		
4a. 01.07.96 4c. B-9000 Gent		
4b. 30.06.06 5. DA 003 360 7.		
		
9. A B		

PERMIS DE CONDUIRE ROYAUME DE BELGIQUE	
	
1. Quentin 2. Maria N.E. 3. 01.04.73 B-7000 Mons	
4a. 01.07.96 4c. B-1180 Uccle	
4b. 30.06.06 5. DA 003 361 7.	
	
9. A B	